

Hymn

Great is Thy Faithfulness

Piano Sheet Music / Guitar Sheet Music

聖歌

你的信實廣大

鋼琴樂譜 / 簡譜 / 吉他樂譜



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: October 22, 2022



你的信實廣大 Great Is Thy Faithfulness

詞: Thomas O. Chisholm · 曲: William M. Runyan 譯: 劉福群/何統雄 編: 余遠洋



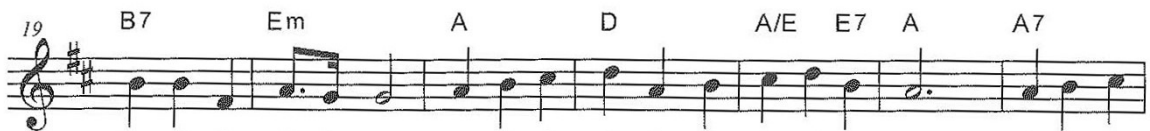
你的信實廣大, 我神我天父, 在你永遠沒有
 春夏秋冬四季, 有栽種收成, 日月星辰時刻
 你赦免我罪過, 賜永遠安寧, 你常與我同在,
 Great is Thy faith-ful-ness, O God my Fa-ther, There is no shad-ow of
 Sum-mer and win-ter, and spring-time and har-vest, Sun, moon, and stars in their
 Par-don for sin and a peace that en-dur-eth, Thy own dear pres-ence to



轉動影兒; 永不改變, 父神每天施憐憫,
 運轉不停; 宇宙萬物都見證造物主宰,
 安慰引領; 求賜今天力量, 明天的盼望,
 turn-ing with Thee; Thou chang-est not, Thy com-pas-sions they fail not;
 cours-es a-bove Join with all na-ture in man-i-fold wit-ness
 cheer and to guide, Strength for to-day and bright hope for to-mor-row -



無始無終上主, 施恩不盡,
 述說天父豐盛, 信實, 慈愛。
 從天降下恩典, 福樂無窮。 你的信實廣大,
 As Thou hast been Thou for-ev-er wilt be. Great is Thy faith-ful-ness!
 To Thy great faith-ful-ness, mer-cy, and love.
 Bless-ings all mine, with ten thou-sand be-side!



你的信實廣大, 清晨復清晨, 更經歷新恩; 我所需
 Great is Thy faith-ful-ness! Morn-ing by morn-ing new mer-cies I see; All I have



用你恩手豐富預備, 你的信實廣大, 顯在我身。
 need-ed Thy hand hath pro-vid-ed - Great is Thy faith-ful-ness, Lord, un-to me!

你的信实广大

Great is Thy Faithfulness

(哀3:22-23, 雅1:17)

何统维 (1979) 修

刘福群、何统维 (1951) 译

Thomas O. Chisholm (1923, 1866-1960) 词

William M. Runyan (1923, 1870-1957) 曲

1= D $\frac{3}{4}$

D Em7 A (G/B A/C#) D D/F# G D/F#

3 3 3 | 3· 2 2 | 4 4 4 | 4 3 3 | 6 7 6 | 5· 4 3 |

你的信实广大, 我神我天父, 在你永远没有
春夏秋冬四季, 有栽种收成, 日月星辰时刻
你赦免我罪过, 赐永远安宁, 你常与我同在

E E/G# A A/G D/F# Em7 D或D#dim7 Em7

2 3 #4 | 5 - - | 5 6 7 | 1̇· 7 6 | 5 4 3 | 3 2 - |

转动影子; 永不改变父神每天施怜悯,
运转不停; 宇宙万物都见证造物主宰,
安慰引领; 求赐今天力量, 明天的盼望,

E/G# D/A A7 D A A/C# D

6 7 1̇ | 1̇· 5 5 | 3 3 2 | 1 - - || 5 5 2 | 4· 3 3 - |

无始无终上主, 施恩不尽。 你的信实广大,
述说天父丰盛、信实、慈爱。
从天降下恩典, 福乐无穷。

(A/C# D)

B/D# B Em7 A A/G D/F# F6 A/E E7 A A/G

6 6 3 | 5· 4 4 - | 5 6 7 | 1̇ 5 6 | 7 1̇ 6 | 5 - - | 5 6 7 |

你的信实广大, 清晨复清晨更经历新恩, 我所需

D/F# Em7 B/D# Em7 E/G# D/A A7 D

1̇· 7 6 | 5 4 3 | 3 2 - | 6 7 1̇ | 1̇· 5 5 | 3 4 7 | 1 - - ||

用, 你恩手丰富预备, 你的信实广大, 显在我身。



你的信实广大

Great Is Thy Faithfulness

Thomas O. Chiaholm 词 1866-1960
刘福群 何统雄译 1951
何统雄修 1979

William M. Runyan 曲 1923

1. 你的信实广大，我神我天父，在你永远没有
2. 春夏秋冬四季，有栽种收成，日月星辰时刻
3. 你赦免我罪过，赐永远安宁，你常与我同在

转动影儿；永不改变父神每天施怜悯，
运转不停；宇宙万物都见证明造物主宰，
安慰引领；求赐今天力量，明天的盼望，

(副歌)

无始无终上主，施恩不尽。
从说天父丰盛，信实慈爱。你的信实广大，
天降下恩典，福乐无穷。

你的信实广大，清晨复清晨更经历新恩，我所需

用，你恩手丰富预备，你的信实广大，显在我身。

你的信实广大

11. 10. 11. 10. 副

Eb Bb Fm Eb Ab Eb F
 3 3 3 | 3· 2 2 | 4 4 4 | 4 3- | 6 7 6 | 5· 4 3 | 2 3 #4 |

一 父啊,在你并无转动的影儿,你的信实极其广大无边。

Bb Bb7 Eb Cm Fm F#° Eb
 5 - - | 5 6 7 | i· 7 6 | 5 4 3 | 3 2- | 6 7 i | i· 5 5 |

你是昔在、今在、以后永在者;你的怜悯象你

Bb7 Eb Bb Eb C7 Fm
 3 3 2 | 1 - - | 5 5 2 | 4· 3 3 - | 6 6 3 | 5· 4 4 - |

永远不变。(副)你的信实广大!你的信实无边!

Bb7 Eb F7 Bb Bb7 Eb
 5 6 7 | i 5 6 | 7 i 6 | 5 - - | 5 6 7 | i· 7 6 |

你的怜悯每晨都是新鲜!我所需一切你

Fm7 F#° Eb Fm Bb Eb
 5 4 3 | 3 2 - | 6 7 i | i· 5 5 | 3 4 7 | 1 - - ||

都预备完全,你的信实极其广大无边!

二 冬夏寒暑、稼穡及时的供应,
并大自然,多方全都在见证:

日、月、星辰,昼夜所有循环,
你的信实极其广大无边!

三 你的赦免所给平安与欢畅,
今日力量、明日光明的盼望,

你的同在所赐安抚、引导,
全都属我,福分一无缺少。

词(Word): Thomas O. Chisholm, 1923;

曲(Music): William M. Runyan; © 1923. ren., 1951 Hope Publishing Company,
Carol Stream, IL 60188. All Rights Reserved. Used By Permission.

你的信實廣大 Great Is Thy Faithfulness

... For He is faithful that promised. — Hebrews 10:23

Based on Lamentations 3:22, 23
Thomas O. Chisholm

FAITHFULNESS
William M. Runyan

1 你的信實廣大，我神我天父，全無轉
2 春夏秋冬四季，有栽種收成，日月的星容
3 祢赦免我罪愆，賜我永平安，祢的容

1 Great is Thy faith-ful-ness, O God my Fa-ther! There is no
2 Sum-mer and win-ter, and spring-time and har-vest, Sun, moon, and
3 Par-don for sin and a peace that en-dur-eth, Thine own dear

1 動影兒，藏在祢心；祢不改變，祢慈
2 辰時刻，循轉不止；宇宙萬物，都為
3 光親自，安慰導引；日日加力，更賜

1 shad-ow of turn-ing with Thee; Thou chang-est not, Thy com-
2 stars in their cours-es a-bove, Join with all na-ture in
3 pres-ence to cheer and to guide, Strength for to-day and bright

1 愛永不轉移，無始無終的神施恩不盡。
2 造物主見證，述說天父的莫大信實仁慈。
3 我光明盼望，祢所賜的恩愛永無止盡！

1 pas-sions, they fail not: As Thou hast been Thou for-ev-er wilt be.
2 man-i-fold wit-ness To Thy great faith-ful-ness, mer-cy, and love.
3 hope for to-mor-row— Bless-ings all mine, with ten thou-sand be-side!

12 祢的信实广大

THOMAS O. CHISHOLM,
1866-1960

Great Is Thy Faithfulness

WILLIAM M. RUNYAN,
1923

3 3 3 | 3 · 2 2 | 4 4 4 | 4 3 - | 6 7 6 |

1. 祢的信实广大, 我神我天父, 所设赎
2. 春夏秋冬四季, 有栽种收成, 日月星
3. 祢赦免我罪过, 赐永远平安, 祢常与

5 · 4 3 | 2 3 #4 | 5 - - | 5 6 7 | i · 7 6 |

罪救法永生应许, 永不改变, 父神
辰时刻运转不停, 宇宙万物都见
我同行, 安慰扶助, 求赐今天力量

5 4 3 | 3 2 - | 6 7 i | i · 5 5 | 3 3 2 | 1 - - |

每天施怜悯, 无始无终我主, 施恩不尽.
证造物主宰, 述说天父丰盛, 信实慈爱.
明天的盼望, 赐下真理亮光, 使我成长.

5 5 2 | 4 · 3 3 - | 6 6 3 | 5 · 4 4 - | 5 6 7 |

(副歌) 你的信实广大! 你的信实广大! 清晨复

i 5 6 | 7 i 6 | 5 - - | 5 6 7 | i · 7 6 |

清晨更经历新恩, 我所需用你恩

5 4 3 | 3 2 - | 6 7 i | i · 5 5 | 3 4 7 | 1 - - ||

手丰富预备, 你的信实广大显在我身.

12 祢的信实广大

Great Is Thy Faithfulness

3 3 3 | 3 · 2 2 | 4 4 4 | 4 3 - | 6 7 6 |
1 1 1 || 1 · 1 1 | 7 1 2 | 1 1 - | 1 1 1 |
1. 祢的信实广大, 我神我天父, 所设赎
2. 春夏秋冬四季, 有栽种收成, 日月星
3. 祢赦免我罪过, 赐永远平安, 祢常与

5 5 5 | 6 · 6 6 | 5 6 7 | 6 5 - | 4 5 4 |
3 3 3 | 6 · 6 6 | 7 1 7 | 3 3 - | 4 4 4 ||

5 · 4 3 | 2 3 #4 | 5 - - | 5 6 7 | i · 2 6 |
1 · 7 1 | 2 #1 #1 | 7 - - | 4 4 4 | 3 · 5 4 |
罪救法永生应许, 永不改变, 父神
辰时刻运转不停, 宇宙万物都见
我同行, 安慰扶助, 求赐今天力量

5 · 5 5 | #4 5 6 | 5 - - | 7 7 5 | 5 · 5 6 |
3 · 2 1 | 6 6 2 | 5 - - | 5 5 5 | 1 · 1 1 |

5 4 3 | 3 2 - | 6 7 i | i · 5 5 | 3 3 2 | 1 - - |
3 2 1 | 1 1 - | #2 2 2 | 3 · 3 3 | 1 7 5 | 5 - - |
每天施怜悯, 无始无终我主, 施恩不尽,
证造物主宰, 述说天父丰盛, 信实慈爱,
明天的盼望, 赐下真理亮光, 使我成长。

i 6 5 | 5 6 - | i 7 6 | 5 · i i | 5 5 4 | 3 - - |
1 2 3 | 3 4 - | #4 4 4 | 5 · 5 5 | 5 5 5 | 1 - - |

5 5 2 | 4 · 3 3 - | 6 6 3 | 5 · 4 4 - | 5 6 7 |
7 7 7 | 1 · 1 1 - | #1 1 1 | 2 · 2 2 - | 4 4 4 |
(副歌) 你的信实广大! 你的信实广大! 清晨复
2 2 5 | 6 · 5 5 - | 5 3 6 | 7 · 6 6 - | 7 7 5 |
5 5 5 | 1 · 1 1 - | 6 6 6 | 2 · 2 2 - | 5 5 5 |

i 5 6 | 7 i 6 | 5 - - | 5 6 7 | i · 7 6 |
3 3 3 | 2 3 1 | 7 - - | 4 4 4 | 3 · 5 4 |
清晨更经历新恩, 我所需用你恩
5 5 5 | 5 5 #4 | 5 - - | 7 7 5 | 5 · 5 6 |
1 1 1 | 2 2 2 | 5 - - | 5 5 5 | 1 · 1 1 |

5 4 3 | 3 2 - | 6 7 i | i · 5 5 | 3 4 7 | 1 - - ||
3 2 1 | 1 1 - | #2 2 2 | 3 · 3 3 | 1 7 5 | 5 - - ||
手丰富预备, 你的信实广大显在我身。
i 7 5 | 5 6 - | i 7 6 | 5 · i i | 5 2 4 | 3 - - ||
1 2 3 | 3 4 = | #4 4 4 | 5 · 5 5 | 5 5 5 | 1 - - ||

Great is thy faith-ful-ness

1. Great is thy faith-ful-ness, O God my Fa-ther,
2. Sum-mer and win-ter, and spring-time and har-vest,
3. Par-don for sin and a peace that en-dur-eth,

5 There is no shad-ow of turn-ing with thee;
Sun, moon, and stars in their cours-es a-bove
Thine own dear pres-ence to cheer and to guide;

9 Thou chang-est not, thy com-pas-sions, they fail not;
Join with all na-ture in man-i-fold wit-ness
Strength for to-day and bright hope for to-mor-row,

13 As thou hast been thou for-ev-er wilt be.
To thy great faith-ful-ness, mer-cy, and love. Great is thy
Blessings all mine, with ten thousand be-side!

18 faithfulness! Great is thy faithfulness! Morning by morning new

23 mer-cies I see; All I have need-ed thy hand hath pro-

28 vid-ed; Great is thy faith-ful-ness, Lord, un-to me!

Great Is Thy Faithfulness

FAITHFULNESS

Thomas O. Chisholm, 1923

William M. Runyan, 1923



1. Great is thy faith - ful - ness, O God my Fa - ther;
2. Sum - mer and win - ter and spring - time and har - vest,
3. Par - don for sin and a peace that en - dur - eth,



there is no shad - ow of turn - ing with thee; thou chang - est
sun, moon, and stars in their cours - es a - bove, join with all
thine own dear pres - ence to cheer and to guide, strength for to -



not, thy com - pas - sions, they fail not; as thou hast been thou for -
na - ture in man - i - fold wit - ness to thy great faith - ful - ness,
day and bright hope for to - mor - row, bless - ings all mine, with ten



ev - er wilt be.
mer - cy, and love. Great is thy faith - ful - ness! Great is thy faith - ful - ness!
thou - sand be - side!

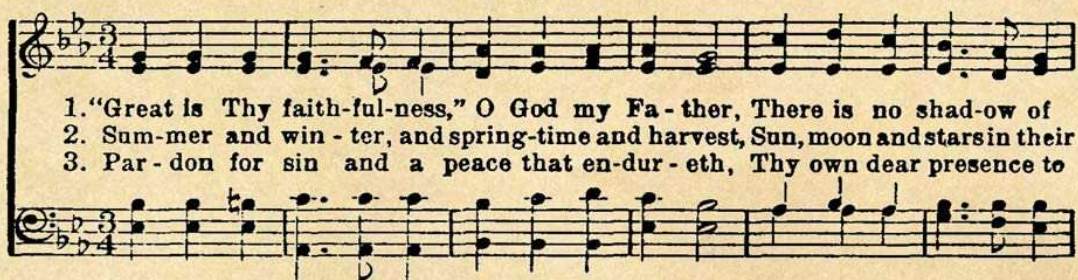


Morn - ing by morn - ing new mer - cies I see: all I have need - ed thy

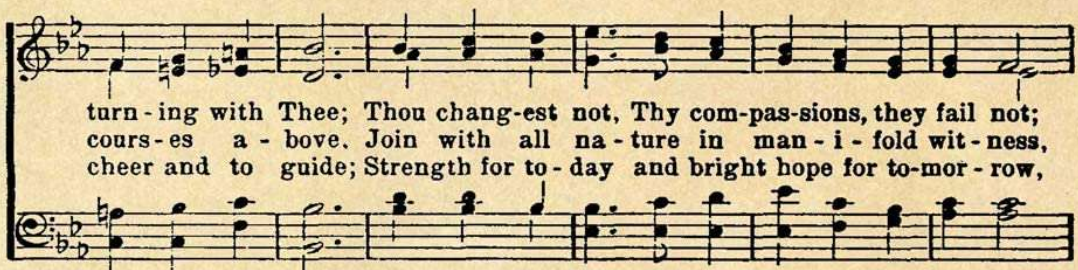


hand hath pro - vid - ed— Great is thy faith - ful - ness, Lord, un - to me!

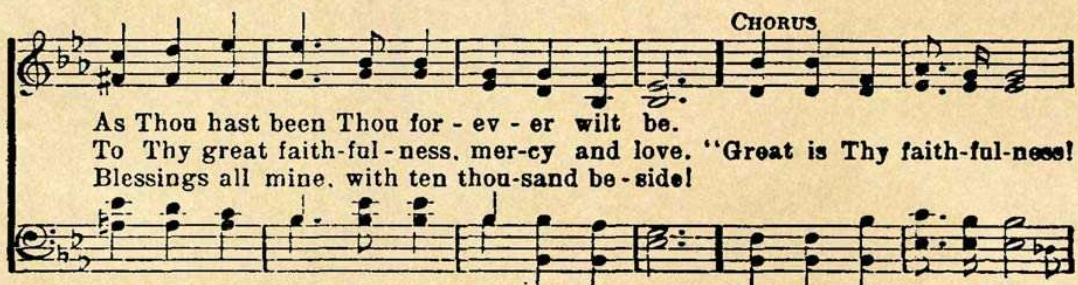
Great Is Thy Faithfulness



1. "Great is Thy faith-ful-ness," O God my Fa-ther, There is no shad-ow of
2. Sum-mer and win-ter, and spring-time and harvest, Sun, moon and stars in their
3. Par-don for sin and a peace that en-dur-eth, Thy own dear presence to



turn-ing with Thee; Thou chang-est not, Thy com-pas-sions, they fail not;
cours-es a - bove. Join with all na-ture in man-i-fold wit-ness,
cheer and to guide; Strength for to-day and bright hope for to-mor-row,



CHORUS

As Thou hast been Thou for - ev - er wilt be.
To Thy great faith-ful-ness, mer-cy and love. "Great is Thy faith-ful-ness!
Blessings all mine, with ten thou-sand be-side!



Great is Thy faithfulness!" Morning by morning new mercies I see; All I have



need-ed Thy hand hath provided—"Great is Thy faithfulness," Lord, un-to me!

rall.

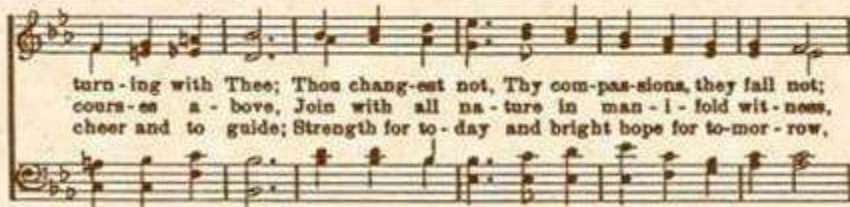
Great is Thy Faithfulness

T. O. CHISHOLM

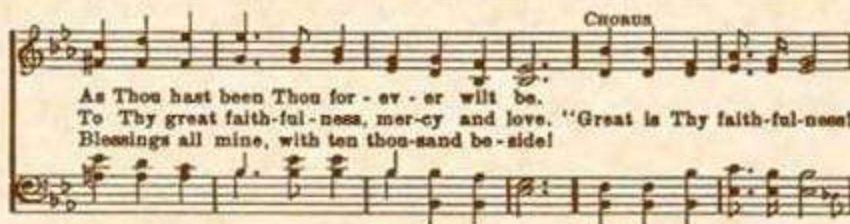
WILLIAM M. RUNYAN



1. "Great is Thy faith-ful-ness," O God my Fa-ther, There is no shad-ow of
2. Sum-mer and win-ter, and spring-time and har-vest, Sun, moon and stars in their
3. Par-don for sin and a peace that en-dur-eth, Thy own dear presence to



turn-ing with Thee; Thou chang-est not, Thy com-pas-sions, they fail not;
cours-es a - bove, Join with all na-ture in man-i-fold wit-ness,
cheer and to guide; Strength for to-day and bright hope for to-mor-row.



CHORUS
As Thou hast been Thou for - ev - er will be.
To Thy great faith-ful-ness, mer-cy and love. "Great is Thy faith-ful-ness!
Blessings all mine, with ten thou-sand be-side!



Great is Thy faithfulness!" Morning by morning new mercies I see; All I have



need-ed Thy hand hath provided—"Great is Thy faithfulness," Lord, un-to me!



Great Is Thy Faithfulness

Thomas Chisholm

William M. Runyan



Great is thy faith-ful-ness, O God my Fa-ther; there is no shad-ow of
Sum-mer and win-ter, and spring-time and har-vest, sun, moon, and stars in their
Par-don for sin and a peace that en-dur-eth, thine own dear pres-ence to



turn-ing with thee. Thou chang-est not; thy com-pas-sions they fail not.
cours-es a - bove join with all na-ture in man-i-fold wit-ness,
cheer and to guide, strength for to-day and bright hope for to-mor-row:



As thou hast been thou for-ev-er wilt be. Great is thy faith-ful-ness! Great is thy
to thy great faith-ful-ness, mer-cy, and love.
bless-ings all mine, with ten thou-sand be-side!



faith-ful-ness Morn-ing by morn-ing, new mer-cies I see. All I have



need-ed thy hand hath pro-vid-ed. Great is thy faith-ful-ness, Lord un-to me!

Great is Thy Faithfulness

"Great is Thy faithfulness," O God my father!
There is no shadow of turning with Thee;
Thou changest not, Thy compassions, they fail not;
As thou hast been Thou forever wilt be.

Chorus

Great is Thy faithfulness,
Great is Thy faithfulness,
Morning by morning new mercies I see:
All I have needed Thy hand hath provided -
"Great is Thy faithfulness," Lord unto me!

Summer and winter, and springtime and harvest,
Sun, moon and stars in their courses above,
Join with all nature in manifold witness
To Thy great faithfulness, mercy and love.

Chorus

Great is Thy faithfulness,
Great is Thy faithfulness,
Morning by morning new mercies I see:
All I have needed Thy hand hath provided -
"Great is Thy faithfulness," Lord unto me!

Pardon for sin and a peace that endureth.
Thine own dear presence to cheer and to guide,
Strength for today and bright hope for tomorrow
Blessings all mine, with ten thousand beside!

Chorus

Great is Thy faithfulness,
Great is Thy faithfulness,
Morning by morning new mercies I see:
All I have needed Thy hand hath provided -
"Great is Thy faithfulness," Lord unto me!